



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1995/83/Add.2
29 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1995 года
Женева, 26 июня - 28 июля 1995 года
Пункт 10 предварительной повестки дня

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Доклад Рабочей группы открытого состава по обзору порядка
проведения консультаций с неправительственными
организациями о работе ее второй сессии

Добавление

Последствия проекта решения, озаглавленного "Общий обзор порядка
проведения консультаций с неправительственными
организациями", для бюджета по программам

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 31 правил процедуры
Экономического и Социального Совета

1. На своей второй сессии Рабочая группа открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять проект решения, озаглавленного "Обзор порядка проведения консультаций с неправительственными организациями".

2. В соответствии с этим проектом решения Совет постановил бы:

а) продлить мандат Рабочей группы на один год при продолжительности заседаний не менее двух недель и просил бы Рабочую группу представить ее окончательный доклад Совету на его основной сессии 1996 года;

б) что начиная с 1996 года Комитет по неправительственным организациям проводит сессии ежегодно и, когда это потребуется, собирается на разовой основе, если это необходимо для своевременного выполнения его обязанностей.

3. В отношении деятельности Рабочей группы предусматривается, что в январе 1996 года в Нью-Йорке будет проведена ее двухнедельная сессия. Для этого совещания потребовался бы устный перевод и документация (5 страниц предсессионной, 20 страниц сессионной и 100 страниц послесессионной документации) на всех шести официальных языках. На основе полного финансирования эти потребности оцениваются в 251 100 долларов.

4. В отношении деятельности Комитета по неправительственным организациям предусматривается, что в ходе двухгодичного периода 1996-1997 годов будет проведена одна дополнительная двухнедельная сессия. Для нее потребуются устный перевод на всех шести официальных языках и следующая документация: 500 страниц предсессионной документации на английском, испанском и французском языках и 5 страниц сессионной и 20 страниц послесессионной документации на всех шести официальных языках. Эти потребности на основе полного финансирования оцениваются в 391 900 долларов.

5. Общие потребности в конференционном обслуживании указанных выше совещаний (643 000 долл.) были бы удовлетворены в рамках общих ассигнований на конференционное обслуживание совещаний и конференций Организации Объединенных Наций, предусмотренных в предлагаемом в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Фактические расходы на конференционное обслуживание совещаний будут сообщены Генеральной Ассамблее в связи с докладом об исполнении бюджета по программам. Поэтому на данном этапе необходимости в дополнительных средствах не имеется.
